



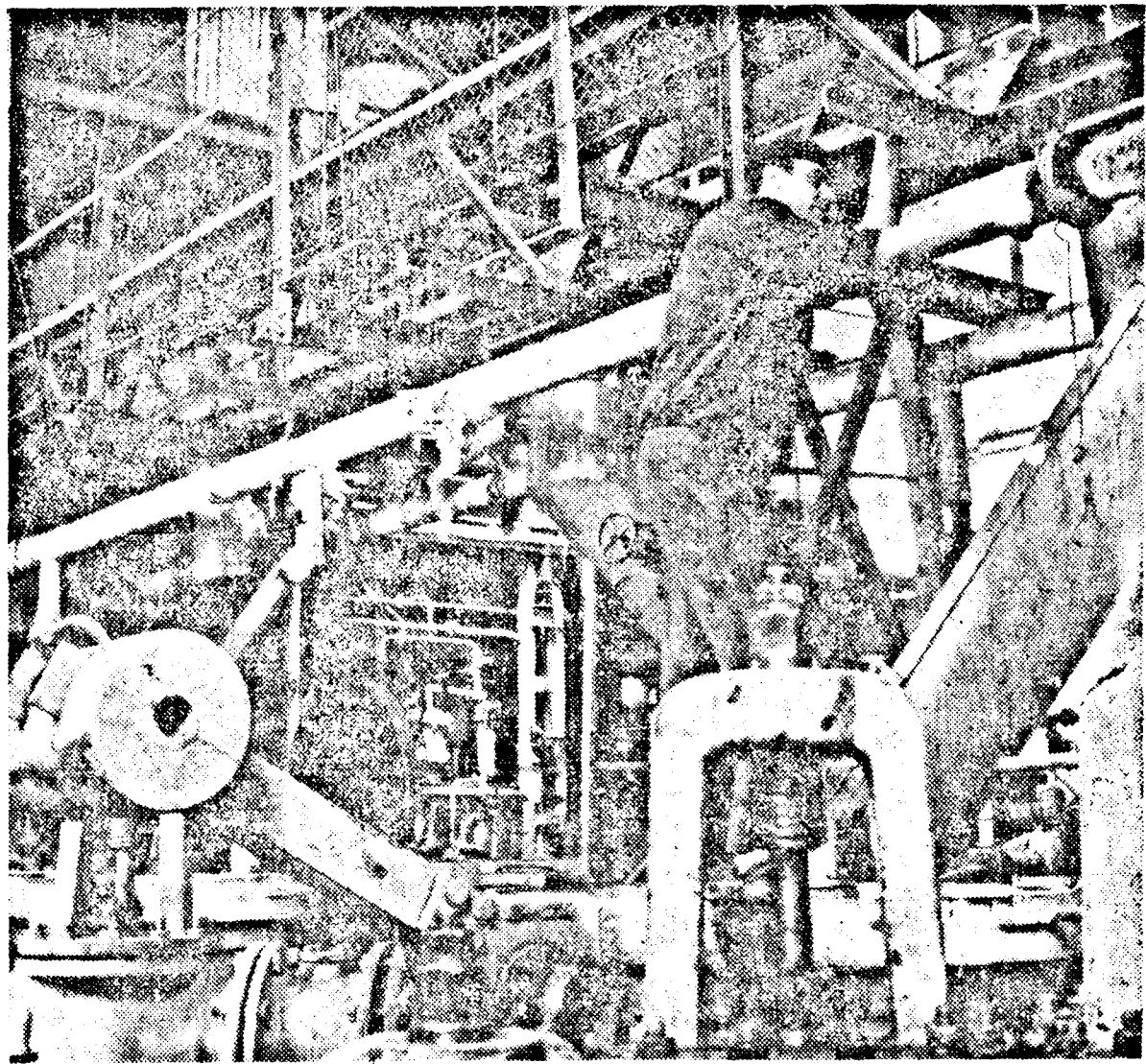
# VIRÖS LOBOGÓ

Az RKPA rad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XXII. évfolyam, 6642. szám

Péntek, 1966. július 22.

4 oldal, 25 ban!



Termelési időny a cukor-gyár diffúziós részlegén.  
(Kelen Ferenc felvétele)

## Kánikula, oh!

Ugy látszik, az idő hárpótolni akar bennünket az esős, hűvös, inkább tavaszi, mint nyári júniussal. A Nap, mintha csak parancsra várt volna, teljes „erőbedobással” kezdett „üzenelni”. A hőmérséklet hirtelen emelkedett: 28, 30, már árnyékban is 31 fok, és még alig múlt délelőtti tíz óra. Mi lesz itt később? A levegő már most szinte rezeg a forróságtól.

És az emberek „menekülnék”: ki a szoba hűvösébe, a parkok jöttek, a nap, mintha csak parancsra várt volna, teljes „erőbedobással” kezdett „üzenelni”. A hőmérséklet hirtelen emelkedett: 28, 30, már árnyékban is 31 fok, és még alig múlt délelőtti tíz óra. Mi lesz itt később? A levegő már most szinte rezeg a forróságtól.

Főleg, ha hűsítőben sincs hiány, s amikor megszomjazunk, — ez pedig nagyon gyakran megtörténik mostanában — izletes fagyalttal vagy jégáldott hűsítővel (hüvös néha csodákra képes, ilyenkor kénytelen meginni majdnem melegen), öblíthetjük le kárpótló torkunkat.

Hogy milyen gyakran megszomjazunk az aradiak, arra a számadatokból következtethetünk, melyek a cukrászati laboratóriumban jutottak birtokunkba.

A fagyalt részleg hat gépe és a dolgozók alig győzik „gyártani” a fűtött csokoládé, magyorka, vanília, kócska, püncs és a különböző gyümölcsfagyaltot. Ezzel szemben a megrendelésre hol a Tineretului vagy a Poiana, hol meg a Republica cukrászdából és persze a strandról. Naponta 1400—1500 kilogramm között szállnak ki az elfogyasztott fagyalt mennyisége. Szerdán például reggel 7-től déli 12 óráig mintegy 800 kilogramm „fagyalt” eltek meg az aradiak.

De éppen ilyen keresettek, természetesen a hűsítő italok is. Ha belelapozunk a kimutatásokba, rövid számítás után megkapjuk az eredményt: 8 nap alatt több, mint 7700 liter hűsítő került eladásra.

Hiába, a meleget is ellensúlyozni kell valamivel... tegalább egy pillanatra.

b. k.

## LAPUNK tartalmából:

● Tanít, elgondolkodtat, gyönyörködtet 2. old.

● Eredményes fél-évi mérleg 3. old.

## EZEKBE A NAPOKBAN A SZÁNTÓFÖLDEKEN

### Újabb egységek végeztek az aratással

Naponta jelentések érkeznek arról, hogy újabb mezőgazdasági termelőszövetkezetek, állami gazdaságok végeztek a buza aratásával. Rajoni viszonylatban eddig a termelt „gabonának” 92 százaléka aratták le. A termelőszövetkezetekben nemcsak a kombájnok zúgnak, hanem a cséplőgépek is. Teljes ütemben végzik az árpa és a buza cséplését. Emellett érdemel, hogy ezideig az arató-kötőgépekkel és kézi kaszával learott búzának 84 százaléka már elcséplték.

A tegnapi nap folyamán a pécsi Ogorul, a tornyai és a zárdorlai mezőgazdasági termelőszövetkezetek hozták tudomásunkra, hogy befejezték az aratást. Rajonunkban egyébként 16 termelőszövetkezetben aratták le a buzatermést. Jelenleg minden erőt a többi sorolózó nyári munkák ütemének gyorsítására összpontosítanak.

### A nagylaki Victoria mtsz-ben

Az utolsó buzatáblában aratnak a kombájnok termelőszövetkezetekben. Ezzel párhuzamosan valamennyi mezei brigád tagjai is gyűjtik a szalmát. Egyszerrel azon

fáradoznak, hogy a legrövidebb időn belül minél nagyobb területen szabadítsák fel a talajt, hogy a traktorok akadálytalanul végezhessék a szántást. Ezt követően pedig a másodvetést. Illy módon is hozzá kívánnak járulni ahhoz, hogy mind nagyobb mennyiségű és ugyanakkor jó minőségű takarmányt biztosítsanak az állandóan fejlődő állatállomány számára. Idén ugyanis mezőgazdasági termelőszövetkezetünkben 350 hektáron másodvetést végzünk, amelyből 130 hektárról a termést „zöldtömeg” takarmányként használjuk fel. Erdemestnek tartom megjegyezni, hogy a gépesítők és szövetkezetünk tagjai ezideig 250 hektáron már el is végezték a másodvetést. A kedvező időjárás következtében egyes parcellákon már szépen fejlődik a növény.

Termelőszövetkezetünk vezetőtanácsa, az idén is megkülönböztetett figyelmet fordított a munkaeszközök gazdaságos felhasználására. Illy módon meg több száz arató és aratószedő gépet, szalmabegyűjtőt és a kertészetben dolgozókat, addig számos szövetkezeti tag végezte a here és a lucerna kaszálását valamint a széna-össze gyűjtését. Jelenleg a foga-tó szállítják a 30 hektárról lekaszált lucernaszénát. Ezideig már több, mint 30 vagon here, lucerna

leten rudasokba gyűjtötték össze.

— Az alapszabályzat felhalmozza a közgyűlés és a meléktermények részben való kiosztásának jogháttérét. Mi is gondoltunk arra, hogy a szalma hordását részben kiosztjuk a tagoknak. De a vezetőtanács tagjai elutasították. Az ő véleményük is egyezik az elnökével.

— Szalmát úgy is kap mindenki a végzett munkaegység alapján, s akinek nincs rá szüksége, eladhatja. Biztosítsuk először a közös állatállomány számára szükséges mennyiséget. Nem szeretnénk úgy járni, mint 2—3 évvel ezelőtt, hogy a faluból a tagságtól kellett összeszed-

A második fél év első két dekádjában

## Ütemesen teljesült a terv

Iparvállalatainkban ezekben a napokban számítják ki, vajon miként sikerült teljesíteni a termelési terv főbb mutatóit a második fél év első két dekádjában? Eddig az alábbi vállalatoktól érkezett hír szerkesztőségünkhez a termelési terv maradéktalan, ütemesen teljesítéséről, illetve túlszámolásáról.

### A mértékegységek tízezeivel

Városunk legnagyobb textilipari üzemének dolgozói további kiemelkedő teljesítményekkel tették első fél évi munkasikerüket. Julius elseje és huszadika között a fonoda 100,2 százalékkal váltotta valóra az időszakra vonatkozó előirányzatot, a szövőde 100,1 százalékos eredményt ért el, a befejező részleg műhelyeinek munkaközössége pedig 8 százalékkal teljesített többet tervénél. Ez azt jelenti, hogy összesített vonatkozásban husz nap alatt 101,2 százalékkal valósult meg az összertermelési és 101,9 százalékkal az áru-termelési terv.

S vajon milyen sikereket tartanak számon azok a kimutatások, amelyek a fizikai termelést tüntetik fel? Amint az alábbiak is igazolják: nagyszerűek ebben a vonat-

kozásban is az üzem dolgozóinak eredményei. Ev elejétől ezideig 12 ezer kilo fonal, 47 376 négyzetméter nyerszövőt, valamint 76 200 négyzetméter kidolgozott szövet készült el az üzemben tervén felül. Lám, a mértékegységek tízezeivel sikerült megelőzniök magukat.

A tervszolgálat dokumentumairól leolvashatjuk azt is, hogy január elejétől napjainkig 0,4 százalékkal emelkedett a munka termelékenység, ami a többlettermelésekkel együtt lehetővé tette, hogy 950 ezer lej tervén felüli jövedelmet biztosítsanak az önköltség pedig 130 ezer lejfel csökkenjen.

### 0,6 százalék

Ha a Teba textilgyárban pillantunk be az eredményeket összegezve kimutatásokba, szintén arra a következtetésre jutunk, hogy itt is sikerült maradéktalanul hasznosítani a termelésben a második fél év első két dekádját. A gyapottal vonatkozásában például a termelési terv 104 százalékkal, a normál gyapotszövőtészékén pedig 101 százalékkal vált valóra.

Ha az előirányzatok teljesítését összehasonlítjuk a második felvígjuk, akkor könnyűszerrel megállapíthatjuk, hogy az említett időszakban a munkaközösség a gyár egyéb részlegein sem vallott szegénységet, ugyanis 0,6—0,6 százalékkal teljes-

sült túl az előirányzat, mind az összertermelési, mind pedig az áru-termelési terv vonatkozásában. Ez a 0,6 százalék pedig itt is a fonalak száz és száz kilóit, a szövőtessék és ezer négyzetmétereit jelenti tervén felül.

### Az építők napja előtt

## Tudósítások a munkatelepekről

### 170 kényelmes, korszerű tömbházlakás

Ez év első fele további kiemelkedő teljesítmények időszaka volt az Építőtelepek 4-es számú aradi csoportjának dolgozói számára. Az esztendő első munkanapjától kezdve lendületes bontakozott ki az építkezés valamennyi leendő tömbháznál. A szorgalmas dolgozók még a zimankós téli napokat is hasznosították az alaposan előkészített belső munkafázisokon. Így sikerült egymás után a megrendelői rendelkezésre bocsátaniuk a korszerű, kényelmes lakóöbölöket.

Az év első felében adott munkablockja a Crisan negyed E-jelzésű tömbje volt, amely tizen-négy lakást foglal magába. Ennek átadására április 30-án került sor. Azóta a lakók már meg is szokták a modern épületben lévő mindegyik kényelmet, ujonnan

MESE

interjú

## Nyári „gondok”

Ilyenkor, amikor a tanulóknak javában élvezik a szünidő adta örömeit, a tantermek, az iskolák környékét mégis sűrűség-forgás tölti be. Legtöbb helyen állványokat állítottak az épületek elé, máshol meg zsúfoltság megrakott teherautó áll meg frissen érkezett új buszokkal. Belül az osztálytermek is új köntöst öltenek. Amíg a gyerekek pihennek, erőlt gyűjtene az előző tanév sikeres csejájához, addig az épületek is megújulnak, ragyogó tisztán, ahol arra szükség van, hitalarozva várjuk a szünidőből visszatérő gyerekeket. S minthogy ezeknek a „gondoknak” a megoldása most van teljében, a városi néptanás tanügyi osztályban kerestük fel Cirlig Traian tanfelügyelőt, azzal a kérdéssel, hogy tájékozatosan a munkatökök menetéről.

— Milyen munkákat végeznek az iskolákban a nyári szünidő alatt?

— A szünidőben rendszerint valamennyi iskola új köntöst öl. Meszeles, festés, szurolás, ablakmosás, hogy csak az apróbbakat említsük. De nagyon sok helyen szükség van kisebb-nagyobb javításokra is. Mikor végezhetnének el ezeket, ha nem ilyenkor, amikor a gyerekek vidáman tölti szünidejét, az iskolában zavartalanul dolgozhatnak a szakemberek. De sor kerül nagyobb lélegzetű munkákra is.

— Említhetne-e néhány ilyen?

— Nem is tudom, elsőnek melyiket soroljam, hiszen egyformán nagyjelentőségű a Podgoria-negyed-beli új általános iskola építése (31. számot viseli majd) és a buzák 9. számú iskola emelettel való kibővítése is. Mindez új tantermetek jelent a tanulóifjúság számára. A városi néptanás tanügyi osztálya minden intézkedést megtett annak érdekében, hogy a tanév megkezdésére készen álljanak az iskolák. Az illetékes építkezési feladatok igyekeznek segítségünkre lenni a nagyjelentőségű feladatok valóra váltásában.

— Természetesen a megnövekedett számú tanterem szükségessé teszi az új bútort, szemléltető eszköz biztosítását is. Mit mondhatna ilyen vonatkozásban?

— Gondoltunk erre a fontos problémára is. De nemcsak az új osztályokat, hanem azokat a régiakat is ellátjuk új bútorttal, különösen ott, ahol az évek folyamán elhasználódtak. Elsősorban természetesen az új iskolában és az ujonnan létesített osztálytermekben cseréljük ki a bútorokat. De a 16. számú általános iskolába (Angyalok) is érkeznek új bútorok, ugyancsak az 1. és 2. számú liceumban, valamint a vladimirescui és a szentilyai általános iskolákba.

— Ilyenkor van az ideje a tűzifa beszerzésnek, az iskolák új tankönyvekkel való ellátásának is. Ezen a téren mit tettek?

— Valamennyi iskolában szeretnénk mielőbb elintéztetnek tekinteni a tűzifa beszerzést. Meg is rendeltük a kellő mennyiséget és ott, ahol szükség mutatkozott rá, bővítettük a rendelést. A tankönyv ellátásról örömmel mondhatom, hogy nem jelent az idén semmiféle fennakadást, a szükséges tankönyvek már megérkeztek a raktáron vannak. A jövő hónap elején át is adják valamennyit az iskoláknak. Így tehát a nyári „gondok” sorra megoldódnak, zavartalanul kezdetük az új tanévet.

## Új káderek jelentkeznek munkahelyükön

Augusztus 1-én jelentkezik munkahelyén az egészségügyi műszaki iskolák 3700 idei végzettje. Az ország 24 szakmai iskolacsoportjában végzett új kádereket az orvosi egészségügyi egységekhez osztják be, hogy hozzájáruljanak az orvosi ellátás és a megelőző gyógykezelés javításához.

A következő iskolai évre már kidolgozták és szétküldték a tartományokba és az iskolacsoportokba az iskolázási tervet. Az új növendékeket főként azokból a rajonokból veszik fel, ahol hiány mutatkozik ilyen szakemberekben.

## TÁVIRAT

WIADYSLAW SOMULKA elvtársnak.  
a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottsága első titkárnak  
EDWARD OCHAB elvtársnak,  
a Lengyel Népköztársaság Államtanácsa elnökének  
JOZEF CYRANKIEWICZ elvtársnak,  
a Lengyel Népköztársaság Minisztertanácsa elnökének

V A R S O

Kedves elvtársak!  
A Román Kommunista Párt Központi Bizottsága, a Román Szocialista Köztársaság Államtanácsa, a Minisztertanácsa és az egész román nép nevében elvtársi üdvözlésünket küldjük és a legszívesebben gratulálunk a testvéri lengyel népnek Lengyelország felszabadulásának XXII. évfordulója alkalmából.

A lengyel nép lendületes és odaadó munkájával, a Lengyel Egyesült Munkáspárt kipurált vezetésével számottevő sikereket ért el a gazdaság, a tudomány és a kultúra fejlesztésében, élet-színvonalának emelésében, a szocialista rendszer építésében. A román nép tiszta szívből örömd a baráti Lengyelország sikereinek.

Ennalt is kifejezzük azt a meggyőződésünket, hogy a Román Szocialista Köztársaság és a Lengyel Népköztársaság, a Román Kommunista Párt és a Lengyel Egyesült Munkáspárt között kiépült tartós baráti és sokoldalú együttműködési kapcsolatok állandóan erősödni és fejlődni fognak a román nép és a lengyel nép javára a szocialista országok egysége, a szocializmus és a világéke ügye érdekében.

Nagy ünnepek alkalmából kívánunk Önöknek, kedves elvtársak és Önök révén a lengyel népnek újabb sikereket a szocializmus építésének művében, a Lengyel Népköztársaság szüntelen virágzásáért.

NICOLAE CEAUŞESCU,  
A ROMÁN KOMMUNISTA PART  
KÖZPONTI BIZOTTSÁGÁNAK  
FŐTITKÁRA

CHIVU STOICA,  
ROMANIA SZOCIALISTA  
KOZTARSASAG  
ALLAMTANACSANAK ELNOKE

ION GHEORGHE MAURER,  
ROMANIA SZOCIALISTA  
KOZTARSASAG  
MINISZTERTANACSANAK  
ELNOKE

## a traktoroknak

ahonnan elevátorral kázalba rakják. Teljes gépesítés!

A szerkezet szántálpakon nyugszik, amelynek alapja két méter magas és négy méter széles rács. Oldalai láncszerűen vannak elkészítve, és ezeket egy-egy traktor után kötik. A szerkezet aljára szerelt gereblye biztosítja a szalma összedesését. Ezt más mezőgazdasági termelőszövetkezetek figyelmébe is ajánljuk. Ne sajnálják a fáradságot Tornyáig. Nézzék

azért van így, mert mostanáig mindössze két traktor dolgozhatott hosszabbított műszakban. Aratás után azonban reméljük néhány nap alatt befejezzük a szántást is.

Mindezek bizonyítják, hogy a tornyai mezőgazdasági termelőszövetkezet vezetőtanácsa körültekintően, alapos elemzésre és a lehetőségek latolgatása után lát csak munkához. Ez pedig jó eredményekhez vezet.

k. s.

# Levelezés

**HENTIU PETRU** mérnök, a Fierarul gyárból levelemben arról értesít, hogy a vállalat vezetősége milyen nagy figyelmet fordít a termelési szűk keresztmetszet megszüntetésére. A fő termelési részlegeken számos intézkedést és átszervezést eszközöltek. A kulcsrészleg hozott intézkedések minden bizonnyal hozzájárulnak ahhoz, hogy a termelés ütemesebbé váljék, az árak minősége pedig javuljon.

**HABAS PAVEL** mérnök, szintén a Fierarul gyárból azt írja, hogy a pártalapszervezet irányításával, a szakszervezeti bizottság támogatásával, a termékek minőségének javítására, versenyre szerzők, amely július 1-től december 31-ig tart. Ebben a versenyben részt vesznek a vállalat összes dolgozóit. A verseny fő célkitűzése: új technológiai vonalak bevezetése, új termékek előállítás, az eddig gyártottak felépítésének javítása, stb. A verseny befejeztével jutalmakat osztanak ki.

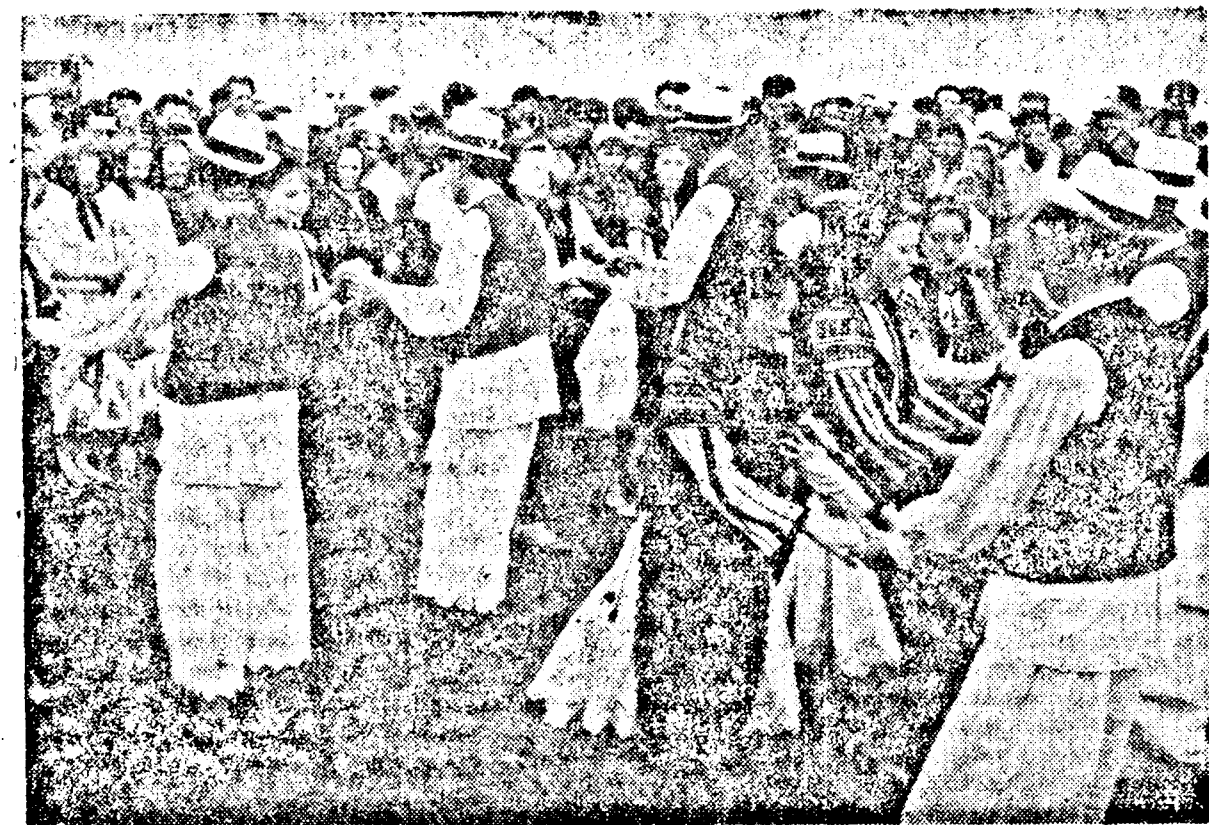
**ANTON MARIA** levelezőnk a Refacerea konzervgyárból arról számol be, hogy ezekben a napokban a gyár munkaközössége fátársadalmat nem ismerv dolgozik a feladatok teljesítéséért. A gyümölcs és zöldségfeldolgozásban eredményes munkát végeztek a Hlovasca Maria mester vezette váltás dolgozói. Elenjárók: Vițelaru Aurel, Roman Georgehe, Zahan Alexandru, Hartmann Elena, Rădoi Elena, Rednic Elena, Blai Silvia, Cioban Maria és Băbuța Elena.

A győőltűrűk kedvűi közül az idén csaknem 600 000-en vettek részt az ONT által hazánk legrészegbb útjainál szervezett kirándulásokon.

Különös népszerűségnek örvendenek a hétvégi kirándulások, az országjárások, a kulturális-történelmi nevezetességek helyekre szervezett körutak, valamint a különböző tartományokban lévő múzeumok és új ipari objektumok megtekintése. A legtöbb látogatója volt egyebek között a scúrisoari barlangnak, a Nárciszok-mezejének, a Tordai-hasadék-nak, az orgonaerdőnek és a Duna-deltának, a festői Ada-Kaleh-szigetnek.



A tánc forgatásában a gáinai „leányvásáron”. A környékbeli falvak — Halma, Almás, stb. kultúrotthonainak táncosai nagy izgalommal készültek erre a minden évben megrendezésre kerülő népművelési, s nagy sikert arattak. (Kelen Ferenc felvételei).



## Tanít, elgondolkodtat, gyönyörködtet

Városunk egyik legjelentősebb kulturális intézménye, az Aradi Tartományi Múzeum, a dolgozók egyre növekvő művelődési igényeinek kielégítése mellett figyelemre méltó tudományos tevékenységet fejt ki. Az elmúlt negyedév mérlegelése is hű képet ad erről.

Tagadhatatlan, hogy korábban is végeztek itt hasonló jellegű munkát, de a közelmúltban ez a törekvés egyre nagyobb fontosságot nyert. Elég, ha csak arra hivatkozunk, hogy az aradi múzeum aktív résztvevője volt a Múzeumok Tanácsa 1964 és 1965-ös tudományos ülésszakának, hasonlóképpen a művészeti múzeumok idei júniusi ülésszakának. Említésre méltó az aradiak bekapcsolódása a vidéki konjunktívák kiemeltkedő akcióiba is, mint például a dévai múzeum által megrendezett tudományos tanácskozásba.

Idén a kiállítások megrendezése mellett még hangsúlyozottabban előtérbe került a kutatás. Hű tükörképe a múzeum kollektívája kitartó és igényes munkájának a májusban Aradon megrendezett tudományos ülésszak, amely az első az intézmény 74 éves fennállása óta. Ennek érdemét csak növeli az a tény, hogy országos viszonylatban Konstancia és Deva után itt került sor először hasonló jellegű aktivitásra, amelyet a továbbiak során állandósítani, rendszeresíteni akarnak.

### Értékes tanulmányok

Az elmúlt hónapok szorgalmas munkája több figyelemre méltó tanulmányban öszegződött, amelyek közül hét a már említett aradi ülésszakon hangzott el. A sokoldalú és helyes tájékozódás kitűnik már a taglalt témák megemlékezéséből is: Vasile Alecsandri költészetének egyes helyi vonatkozásai; George Cosbuc és Arad; Parasztmozgalmak az 1920-as években a volt Arad megyében; Adatok a korai kö-

zéporkból származó glogováci templom romjairól; A festőművészet fejlődéséről Aradon és vidékén a XVIII. és XIX. században; Iulian Toader aradi festőművész a két világháború között stb. Megjegyzendő, hogy e két utóbbi tanulmányt Románia Szocialista Köztársaság művészeti múzeumainak idei júniusi ülésszakán is előterjesztették. Igen fontos esemény az augusztusi prágai nemzetközi kongresszuson való részvétel is. Az itt felolvasásra kerülő tudományos közlemény szintén az elmúlt negyedév fáradozásának gyümölcse.

### Kutatói munka, kiállítások

A tudományos tevékenység — mint már hangsúlyoztuk — elengedhetetlen feltétele, mondhatnánk létalapja olyan intézménynek, mint az aradi múzeum. Eredeti kutatások nélkül lehetetlen érdéklődésre számot tartó tanulmányok szerkesztése, kiállítások rendezése.

Az aradi múzeum munkaközössége az előző három hónapban lakadatulul végezte „feldolgozó” tevékenységét. A többi között sikerült értékes adatokat gyűjteni a dákok és szármataik anyagi kulturájára, az 1848-as forradalmi eseményekre, az 1917—1920-as évek munkásmozgalmára vonatkozóan.

Az állandó és időszakos kiállítások rendezése, átszervezése, kiegészítése és gazdagítása ugyancsak a lényeges teendők közé tartozott. Különösen a régészeti osztályon vált szükségessé az utóbbi években gyűjtött anyag rendezése. De ugyancsak figyelmes kitaró munkával készültek el például „Az európai kerámiai fejlődés” című kiállítás tematikája és egyéb műveletek.

A teljességre való törekvés igénye nélkül meg kell említenünk olyan jelentős megvalósításokat, mint az ókori történelmi és a modern nemzeti-művészeti átszervezett, illetve kiegészített állandó jellegű kiállítás, valamint a már említett európai kerámiai és a nemrég bezárt M. Weinberg gyűjteményből származó időszakos képzőművészeti tárlat.

Noha nem tartozik a szoros értelemben vett tudományos aktivitáshoz, mégsem hallgatható el a tudományos és kulturális ismeretek tömeges terjesztéséhez való hozzájárulás. Szólunk kell ilyen vonatkozásban mindenek előtt a klubokban, iskolákban, kultúrotthonokban rendezett úgynevezett vándorkiállításokról (íme néhány cím: A Fejedelemségek Egyesülésének 107. évfordulója; Hazánk virágzó városai; A vasuti munkások 1933

évi hősi harcai; Aradváros ipari fejlődése; A kortárs román festészet; N. Grigorescu, stb.). Harmónikusan egészítették ki a tudományos-kutató munkát az alaposan dokumentált, szakértelemmel kidolgozott előadások. A múzeum munkatársai gyakran keresték fel a kultúrotthonokat, tömegszervezeti rendezvényeket, a népi egyetemet, ahol valóban hasznos, tartalmas ismeretterjesztőket tartottak.

### Gazdag, ösztönző tervek

A harmadik negyedévben valamennyi osztály jól átgondolt terv alapján folytatja működését. A régészeket mindenek előtt a feltárt anyag feldolgozása foglalkoztatja. Ezenkívül egy országos fontosságú átfogó jellegű műhöz gyűjtenek dokumentációs anyagot. Természetesen továbbra sem szűnnek el a régészeti ásatások. A történelmi osztály az 1848-as forradalom eseményeit érzésként majd ki újabb leletekkel. Ebben az időszakban kerül sor a teljes anyag beszerzése után, a népművészeti kiállítás megnyitására (augusztusban). A szepművészeti osztály készletét Románia Szocialista Köztársaság Művészeti Múzeumától és a Művelődési és Művészetiügyi Állami Bizottságtól kapott újabb hazai és külföldi alkotásokkal gazdagítják, beiktatásuk után pedig kidolgozzák a megváltozott és kibővített tematikai tervezetet.

A látogatók a nyári hónapokban sem panaszkodhatnak élményhiányra. Megtekinthetik majd a fentebb említett, kibővített és állandó jellegű képzőművészeti tárlatot. Késztelenül kellemes meglepetést tartogat az érdeklődők számára a román népművészeti és a hazai kortárs képzőművészeti kiállítás is. Társadalmi-gazdasági fejlődésünk illusztráló, művészeti témájú vándorkiállítások keresik majd fel a nyári hónapokban is a központtól távol eső városrészeket. Az ismeretterjesztő akciókból továbbra is részt vállal a múzeum munkaközössége. Néhány újabb értékes történelmi, irodalmi előadást készítene és számosat tartanak a helyi és általánosabb érdekvérvű társadalmi és művészeti kérdések iránt érdeklődők számára.

Az idei példa is élénken tanuskodik az Aradi Tartományi Múzeum sokoldalú és gazdag tevékenységéről, ami egyben kezdek ki a további munka eredményességéről. Nem vitás, hogy mindennek felfelőlő tudományos életünk és a tömeges kulturális színvonalnak emeléséért kifejtett erőfeszítés látja majd előnyét.

Farkas Tibor

## Óriási meglepetések a világbajnoksági csoport-mérkőzéseken

Tíznapos rendkívül izgalmas és helyenként színvonalas küzdelem-sorozat után nyolcra szűkült a világbajnoki mezőny. A labdarúgó rajongók sok százezeres tábora a televízió képernyője, és a rádiók mellett szurkolta végig az érdekes-szemből-érdekesebb mérkőzéseket. A rendkívül nagy tét megsokszorozta az érdeklődést és természetesen kihatott a résztvevő együttesek labdarúgóinak szereplésére is. Hiszen ki gondolta volna, hogy olyan csapatok, mint Brazília, vagy Olaszország, amelyek már eddig két-két világbajnokságot szereztek, nem kerülnek a negyeddöntőig sem, nem beszélve a spanyol csapatról, amely ugyancsak félelmetes ellenfelek ígértek.

De menjünk szépen sorjában. Vegyük kissé bonckés alá az egyes csoportokat és elemezzük pár szóban az eddig látottakat. Az első, úgynevezett „angol” csoportban a papírforma igazolódott, hiszen a rendező Anglia és a világbajnokságokban eddig általában nagyon jól szerepelt Uruguay együttesének továbbjutását szinte mindenki biztosra vette. Egy esetleges francia „betörést” már meglepetésként könyvelhettünk volna el, a franciák azonban mindhárom mérkőzésükön csatlósást keltettek. A mexikóiak már megtanultak futballozni, de még mindig távol állnak egy világbajnoki mezőny színvonalától.

Visszatérve a két első helyezett játékára, megállapíthatjuk, hogy az angol csapat még mindig nem lendült igazán formába. Eltekintve attól, hogy az angol együttes az egyetlen csapat, amely nem kapott gólt — ami védelmének szilárdságáért dicseri —, de viszont ez a együttes rugta a négy csoportgyőztes közül a legkevesebbet gólt, mindössze négyet. Ez a tény nyilvánvalóan el fogja gondolkodtatni Alf Ramsey szövetségi kapitányt, hiszen az argentinnek ugyancsak híres védelmének sem egykönnyű lesz majd gólt rugni a negyeddöntők során.

Az uruguayiak gólaránya egyenesen megdöbbentő, 2:1. Talán ez az a tizenegyet, amely az úgynevezett „beton futball”-t a legmagasabb fokra fejlesztette, igaz ugyan, hogy utolsó mérkőzésükön a mexikóiak ellen az „uruk” már csak szórakoztak. Minden esetre náluk is a csatárjátékkal vannak kisebb bajok.

A rendkívül kiegyensúlyozott második csoportban is bizonyos fokig a papírforma igazolódott be, bár sokan szinte biztosra vették a spanyolok továbbjutását az argentinok ellenében. A pályán azonban minden másképpen alakult, a magyar és rendkívül magabiztos, remekül kondicionált nyugatnémet együttes ragyogó 7:1-es gólaránnyal biztosan végzett az első helyen, bár

tegnapelőtt este a spanyolok ellen Seclerének forró pillanatai voltak.

Az argentinok csak gyengébb gólarányuk révén szorultak a második helyre, az együttes kölönösen a nyugatnémetek ellen játszott remekül és a soron következő angolok elleni mérkőzésük minden bizonnyal a negyeddöntők egyik csatájává lesz.

A világbajnoki mezőny kiemelkedően legerősebb csoportjában, a „brazili” csoportban megszületett a háboru utáni világbajnokságok legnagyobb meglepetése. Még egyetlen egyszer sem fordult elő, hogy az összes világbajnokságokon résztvevő brazil együttes ne jutott volna el legalább a legjobb nyolc közé és most ime, bekövetkezett a „csoda”. A labdaszonglőrök, Pele és társai szomorúan, mélyen lehajtott fejjel, de rendkívül fegyelmezten és dicséretre méltó önuralommal és sportszerűen vonultak le 1966 július 19-én este a liverpooli stadionból, mert számukra a VIII. Világbajnokság befejeződött. „Július 19 — írja a France Presse sportmunkatársa — nehezen felejtethető, szomorú napja lesz a brazil labdarúgóknak. Hasonlatos ahhoz, amikor 1950-ben a Maracana stadionban Uruguay 2:1 arányban legyőzte a brazil csapatot a IV. labdarúgó VB. döntőjében”.

Ezzel szemben a bomba formában lévő portugál együttes, a csoportgyőztesek közül legjobb gólaránnyal, maximális pontarányval, egyetlen gólt sem engedve meg a csoportelosztást és ezzel a világbajnoki cím egyik esélyesévé lépett elő. A második helyezett magyar csapat is felülmuta a várakozásokat, tulajdonképpen a „brazili-tragédia” első számú előidézőjévé vált.

A negyedik csoportban is olyan meglepetés született, amellyel szerény véleményünk szerint senki a világon sem számolt. Arra ugyanis, hogy a kétszeres világbajnok olasz együttest éppen a Koreai NDK csapata fogja a továbbjutástól elűzni, még talán a legvármesebb koreai labdarúgó szurkoló sem számított. A koreai győzelmet labdarúgó körökben azzal a győzelemmel hasonlítják össze, amelyet az 1950 évi VB-n az USA csapata ért el ugyancsak 1:0 arányban Anglia csapatával szemben. Jogosan írja a France Presse munkatársa: „A Koreai NDK válogatottja legyőzte azt az olasz csapatot, amely a Jules Rimet Kupa végleges birtokába szeretett volna jutni”.

Véget ért tehát az „első felvonás”. Következik a negyeddöntő, szombaton délután tovább folytatódik az izgalmas küzdelem...

Piros Dénes

## Befejeződött az országos kézilabda bajnokság városi szakasza

Az áprilisban megrendezett bajnokságban kilenc csapat vett részt és a tavaszi forduló után a Reolta együttese veretlenül, mindössze egy pont veszteséggel áll az első helyen, megelőzve az ugyan-csak veretlen, de rosszabb gólaránnyal rendelkező Közélmécs második csapatát.

Gyengén szerepeltek a Teba és a Sanitara csapata, ezen sportkörökben a kézilabdát nem támogatják kellőképpen. A Motorul csapat is jobb eredményekre képes az eddig elértéknél.

Morovan Eugen levelező

## IPARI ÚJDONSÁGOK

Befejeződött a Marosludas — Gheorghe Gheorghiu-Dej vízvezető — Slatina közötti 253 kilométer hosszú 400 kilovoltos áramvezeték szerelése. Az áramvezeték több mint 190 természeti akadályon haladt át. A legnehezebb szakasz az, ahol az áramvezeték Boita és az argesi vízvezető között átszeli a Kárpátokat. A fővezeték építésénél nehéztektortokat, helikoptereket és

magas technikai színvonalu berendezéseket használtak. Az új 400 kilovoltos fővezeték összekapcsolja a ludasi erőművet az argesi vízvezetővel és fokozott mennyiségű energiával látja el a slatnai alumínium-üzemet.

A 3,5 tonnás indukciós kemence gépgyártóiparunk új terméke. A kemencét vas- és szénfém, valamint

mint alakítható szürke öntvény ö-lőltetésére használják.

A többi olvasó felszereléséhez viszonyítva az új indukciós kemence az az előnye, hogy bármilyen anyaggal: régi vagy új öntvényvel, ócskavassal, hulladékkal, vas- vagy öntvényforgáccsal stb. megalkotható. A fűrdő ösztöztétele könnyen ellenőrizhető, hőmérséklete pontosan megállapítható és az öntésnek megfelelően szabályozható.

Elélmiszeripari vállalatunkat rövidesen felszerelik két új berendezéssel, amelynek gyártását már jóváhagyták. Az egyik egy fogas-kerekű szivattyú, s a különböző húsipari — virsli, parizer stb. — szállítására szolgál. A kolozsvári Tehnofrig üzem által készített gépberendezés felhasználható a vegyiparban is különböző pasztás anyagoknál, amelyek nem tartalmaznak szilárd vagy csiszolóanyag — részecskéket. A szivattyú acélszelekből készült gumikerekű kiskocsin gördül.

Ugyancsak a kolozsvári Tehnofrig munkaközössége nemrég új berendezést készített a tej- és joghurtos üvegek lezárására. (Agerpres).

## Néhány mondatban

Elutazott Spanyolországba országunk főiskolás labdarúgó válogatottja, amely részt vesz a főiskolás Európa-bajnokságon. Az első ízben megrendezett tornán nyolc csapat indul két csoportban: I. csoport — Románia, Spanyolország, Hollandia, Franciaország; II. csoport — Jugoszlávia, Portugália, Német SZK, Törökország. Mindkét csoportból a két első helyezett vesz részt a négyes döntőben. A román főiskolás csapat első mérkőzését július 23-án játssza Pontevdrában Franciaország csapatával.

Anca, Lucescu, Marcu, Ciornoavă, M. Bretan is szerepelnek.

Szombathelyen a nemzetközi sakkversenyen 12 fő induló után a csehszlovák Kavalek és Uhlmann (NDK) vezet 8-8 ponttal és egy-egy függőjeztázmával. További sorrend: Bronstein (szovjet) 7,5 pont és egy függőjeztázmával, Ciocletta (román), Barczay (magyar), Flesch (magyar) 7,5-7,5 pont.

A 12. fordulóban Victor Ciocletta remire játszott a magyar Fleschcel. A Bilek-Lengyel, Barczay-Navarovski és Lilienthal-Dely játszmák is döntetlenül végezték.

## A napirendről...

Tegyük a szívünkre kezünk és valljuk be bátran: nemcsak az iskolások, de mi magunk is, szülők és nevelők egyaránt vártuk a szünidő beköszöntését. Nem elítélendő ez, hiszen a komoly munkában eltöltött hónapok után kell a pihenés, a felkészülés, dolgozatírások, órákra való felkészülés izgalmatól mentes nyári vakáció.

Az utolsó tanítási órák utáni első napok bizony hagyomány szerűen így is telnek. Polcra kerül a könyv, fiók mélyére a fűzet, ceruza. Dehogy is jut eszébe egyetlen kiadónak is az iskola. A pihenést azzal kezdik csaknem valamennyien, hogy felkeresik a tanév alatt többnyire magukra hagyott játszótereket. A VB-hez hasonló izgalmas mérkőzéseken döntik el világmegjósor csapatösszeállításait: ki érdemes a csatár, a védő tisztének betöltésére. Aztán, amíg a vakáció tart, le nem mossák a kivitt hirtel. A dicsőségből jut még az elkövetkező szünidőre is. A vakációból talán az a legkellemesebb, hogy a reggeli felkeltés ideje kitölödik egy-két órával s játék közben sem kell unos-unatlan az idő múlá-

sára figyelni, hiszen van elég belőle, jut mindenre.

De nézzük csak, jut-e valóban mindenre? Mert ez a „minden” bizony a nyári szünidőben egy kicsit az iskolát idézi. No, nem a tanítási órák rendszeres váltakozásával, hanem a szünidőre is érvényes napirend betartásával.

Már látom is a legyintőket. Ugyan kérem, mire való a szün-

időben a napirend, meg az efféle beosztott, tervszerű program. A fontos az, hogy a gyerek pihenjen, aludjék, játsszék és kész. Majd amikor újra megkezdődik a tanítás. Akkor igen. De addig...

Nem akarom az ilyen szülőket meggyőzni állításuk helytelenségéről, csupán két példát szeretnék felhozni. Rájuk bízom a megítélést. Belátásuk szerint cselekedjenek.

Anyu hirtelen az órájára pillant, féltét elmúlt. Sietnie kell, hogy el ne készen. Pedig egyet-mást még el akart tenni. Az este nagyon elfáradt, a frissen bevásárolt ruhaneműt ott tornyosodik a konyhában. Ugy beszéltek meg, hogy az ebédhez uborkasalátát készítenek, de nem volt már annyi ideje, hogy leszaladjon a piacra. A két tejesüveget odakészítette az asztalra. Mellette kis cédula, arra írja rá: egy darab uborka. Sietésben még egyszer végignézi a szobát. A megszokott reggeli kép tárul eléje. Az ágy nem szétbontva. A függöny még szorosan húzva utájában áll a koránkelő napsugaraknak. Kellemes félműhely borítja a belső kis szobát. Erzsike még alszik. Anya nyugodtan indul munkába. Tudja, hogy mikorra hazatér, mindent a legnagyobb rendben talál. A vakációzó kislány, akit már óvodás korától így kezelt a hozzáillő napirend betartására szoktatni, most is e szerint jár el.

Mindig közösen beszéltek a teendőkről. Az apró, házi feladatok elvégzése után a kislány vásárolni megy. A pénzzel — nem banira kismamólva — önállóan bánt. Pontosan elszámolt mind. Aztán nincs dolga. Ugy egyeztek meg, hogy

lanc. Féltét elmúlt. Sietnie kell, hogy el ne készen. Pedig egyet-mást még el akart tenni. Az este nagyon elfáradt, a frissen bevásárolt ruhaneműt ott tornyosodik a konyhában. Ugy beszéltek meg, hogy az ebédhez uborkasalátát készítenek, de nem volt már annyi ideje, hogy leszaladjon a piacra. A két tejesüveget odakészítette az asztalra. Mellette kis cédula, arra írja rá: egy darab uborka. Sietésben még egyszer végignézi a szobát. A megszokott reggeli kép tárul eléje. Az ágy nem szétbontva. A függöny még szorosan húzva utájában áll a koránkelő napsugaraknak. Kellemes félműhely borítja a belső kis szobát. Erzsike még alszik. Anya nyugodtan indul munkába. Tudja, hogy mikorra hazatér, mindent a legnagyobb rendben talál. A vakációzó kislány, akit már óvodás korától így kezelt a hozzáillő napirend betartására szoktatni, most is e szerint jár el.

Másnap aztán egyéb tartkítja a napirendet. Nem szabad elszokni a ping-pongolt. Irány a pionírház. De nem marad ki a programból a strand, az uszoda látogatása sem, sőt az ifjúsági könyvtár nyitvatartási idejéről sem feledkeznek meg. Minden napra jut feladat, tennivaló. Az idejét a szülőkel közösen, változtatva osztja be. A „jut is, marad is” elv szerint. Eszébe sem jut unatkozni, mint többnek, akinek anyukája szintén dolgozik, a nagymama pedig nem szab meg napirendet számára.

Pedig ráférne. Reggel a nap már alaposan hasára süt, de ő még ágyban nyújtózkodik. Igaz, előtte való este még 10 óra után is ott szaladgált az utcán föl s alá, közben nagyokat visított, amikor a nyomába értek. A szomszédok

ilyenkor szabad foglalkozást választhat. Ha akar: olvas, kézimunkázik, képlésap gyűjteményét rendezi, naplót ír, vagy babaruhát varr a szomszédok Evikéjének. Az ebéd a hűtőszekrényben. Saját maga melegíti. A velejáró vesződség újabb elfoglaltságot jelent. Ebből után pihen egy kicsit. Mire a szülőök hazajönnek, frissen fogadják őket. Barátnőjét várja vendégségbe. Az uszóna elkészítésénél segít. Este a vacsorához terítést is ő gondja. Tehát szinte estig van feladata. Nem szigorú, percrelt, percre beosztott, de nagy vonalakban meghatározott feladatokról, amely a vakációzó gyermek napirendjét képezi.

Másnap aztán egyéb tartkítja a napirendet. Nem szabad elszokni a ping-pongolt. Irány a pionírház. De nem marad ki a programból a strand, az uszoda látogatása sem, sőt az ifjúsági könyvtár nyitvatartási idejéről sem feledkeznek meg. Minden napra jut feladat, tennivaló. Az idejét a szülőkel közösen, változtatva osztja be. A „jut is, marad is” elv szerint. Eszébe sem jut unatkozni, mint többnek, akinek anyukája szintén dolgozik, a nagymama pedig nem szab meg napirendet számára.

Pedig ráférne. Reggel a nap már alaposan hasára süt, de ő még ágyban nyújtózkodik. Igaz, előtte való este még 10 óra után is ott szaladgált az utcán föl s alá, közben nagyokat visított, amikor a nyomába értek. A szomszédok

Pedig ráférne. Reggel a nap már alaposan hasára süt, de ő még ágyban nyújtózkodik. Igaz, előtte való este még 10 óra után is ott szaladgált az utcán föl s alá, közben nagyokat visított, amikor a nyomába értek. A szomszédok

többször is rászóltak. De falra-hányt borsó maradt a figyelmeztetésük. Napközben is hol itt, hol ott látni. Egyik szomszédból ki, a másikba be, aszerint hol, mikor érnek rá vele foglalkozni. Kézimunkát még soha sem láttam a kezében. Pedig már azzal dicsekszik a két szomszéd kislánynak: nekem már megvan a butorom, külön szobám. De sohasem töröl port, oedeb nem tenne egy szék. Kevés meg-szakítását szinte egész nap az utcán csatangol. A tornaóráról is ki-maradt. Ezt helyettesíti talán az, hogy a gyerekekkel a fára mászik, felderítő utra indul a szomszéd kertekbe, vagy az egyik új ház építkezésénél bámszögöl órákhosszat. Az éltél is csak kapkodva fogyasztja el, ha lehet, azt is többnyire az utcán. Pontosan tudja: kihez, mikor, ki csenget be, hogy a szomszéd néniél az orvos járt látogatásban s hogy a másik házból elutaztak. Délutánonként lepihen. De nem rendszeresen. Ha éppen akad egy-egy pajtás az utcán, akkor kint reked ő is. Képes a rekkenő hőségben is ott cigánykerekézmű a járdát szegélyező pázsiton s a fák árnyékában meghúzódni, csak azért, hogy az utcán lehessen. Így tölti napjait s közben nagyokat unatkozik.

Ugy gondolom, ezek után mégis érdemes egy kicsit elgondolkodni azon: szükséges-e pontos napirend a szünidőben?

Cz. M.

## Két kérdés — két felelet

## Eredményes félelvi mérleg

Ebben az esztendőben, rajonunkban is nagy figyelmet fordítottak a kereskedelmi hálózat fejlesztésére, új, korszerűen berendezett egységekkel való bővítésére, a lakosság civilizált kiszolgálásának biztosítására.

Neagu Traian elvtársat, a fogyasztási szövetkezetek Arad rajoni szövetsége terveysztályának főnökét kérjük meg: beszéljen a harmadik ötéves terv első hat hónapjának eredményeiről, megvalósításáról.

— Bizonyára idén tovább bővült rajonunkban is a kereskedelmi hálózat. Melyek az új egységek?

— Hadd kezdjem válaszomat mindjárt két konkrét számadattal. Jelenleg rajonunkban nem kevesebb mint 252 kereskedelmi egység működik. (Székesúti cukrászda nyílt nemrég. Ságban befejezéshez közeledik egy áruház, Iratoson szintén áruház és büfé. Kis- és Nagyperegben pedig két élelmiszerüzlet építése) ugyanakkor a lakosságnak jutott szolgáltatások hálózata is jelentősen kibővült: a szolgáltatási egységek száma már elérte a 141-et. Kürtösön és Mácsán idén nyílt meg, választékban a lakosság ismételt igénylésére, egy-egy közműves-festő részleg, ezenkívül Vingán és Szépfalun női fodrász részleg, Fenlakon kenyérsütőde. (Zimándon, Mácsán és Szentpálon is már befejezéshez közeledik építésük). Féregyházán szaházakat, Kürtösön és Galsán borbély üzletet nyitottak az 1966-os esztendő első felében. Három községben van fotóműhely, több helyen lakatos, bádogos, rádió javító műhelyek, szikvíz részleg. Mind olyan egységek, melyeknek alig két évtizede nyoma sem volt faluhelyen. Gondolom nem szerénytelenség, ha azt állítom, hogy mind ezek egyben gyökeresen megváltoztatták életünk jeleit, a város és a falu közötti különbség fokozatos el-tűnését bizonyítják annyi más tényezővel együtt.

A falusi lakosság egyre gyakrabban veszi igénybe a szolgáltatásokat

nyújtotta előnyöket. Elég, ha megemlítem, hogy hat hónap alatt szolgáltatási hálózatunk több, mint 6 millió lej értékű munkát végzett, 104,8 százalékkal teljesítve az összertermelési és 100,5 százalékkal az árutermelési tervet. Hatékony intézkedéseket fogantatottunk annak érdekében, hogy a nyár folyamán megjavuljon községeinkben is a hűtítő italokkal, fagyalattal való ellátás. E célból több elarusító bódét állítottunk fel Vingán, Kürtösön, Vladimirescun, Nagylakon és újabb mozgó „pontokat” is létesítettünk. Ezáltal nagyobb részt sikerült orvosolnunk a tavalyi panaszoikat.

— Milyen mértékben tekint-eleget rajonunk fogyasztási szövetkezetei tervelőirányzatuknak az elmúlt fél évben?

— Összintén mondom, elégedettek lehetünk. A rajon mindegyik fogyasztási szövetkezete maradéktalanul teljesítette a ráruházott feladatát, az esztendő első felében. Összesítve az eredményeket az alábbi számadatokat kapjuk: 6 hónapra 107 százalékkal vált valóra az eladási terv, ami azt jelenti, hogy ebben az időszakban — az elmúlt év hasonló időszakához viszonyítva 18 400 000 lej értékű áruval adtuk el többet. Vagyis az árueladás növelési útjeme 15 százalékos, túlhaladja a IX. Pártkongresszus erre vonatkozó célkitűzését. E kitűnő eredmény annak tudható be, hogy jelentősen javult kereskedelmi egységeink ellátása, gazdag, változatos áruválaszték áll a lakosság rendelkezésére. Javult többek között a konyhai és kúszkaszati készítményekkel való ellátás: fél év alatt 1 500 000 lej értékben adtuk el községeinkben ilyen termékeket. 300 000 lejjel többet, mint tavaly az első 6 hónapban. A terv 120 százalékkal valósult meg.

Figyelmet érdemlő jelenség az is, hogy a falusi lakosság vásárlási tendenciái mindinkább a tartós használati cikkek felé irányulnak. Ennek bizonyítéka az első fél évben eladott 353 hűtőszekrény, 344 mosógép, 311 televízió, 735 rádióké-szülék, 101 porszívógép, 1430 ke-rékpár, 205 robogó, 91 varrógép, 1031 óra, a több, mint 2 700 000 lej értékű butor. És még egy említésre méltó adat: rajonunk lakossága 320 000 lej értékben vásárolt köny-veket hat hónap alatt. Ez is bizo-nyítja, hogy mindinkább növeksze-nek a kulturális igények. A könyv ma már közkincs, akárcsak a televízió és a rádió.

Eddig csak az eredményekről beszéltem, hadd szóljak azokról is, akik egész szívvel, tudásuk legjavát adva működtek közre elérésük érdekében: a fogyasztási szövetkezetek dolgozóiról. És itt mindjárt le kell szögezmem, hogy valamennyien megérdemlik az elismerést. A legjobbaknak mégis a pécskai (elnök: Pavel Paul), a világosi (elnök: Ghileia Viorel), a kürtösi (elnök: Ciuculete Ioan), pankotai (elnök: Vigh Sándor), nagylaki (elnök: Paul Traian), fogyasztási szövetkezetek bizonyultak. A legszebb megvalósítások őket dicsérik.

... Ez a félelvi mérleg. Kommentár aligha szükséges hozzá.



megtekinthető vasárnap, kedden és pénteken, 10 és 13, valamint 17 és 20 óra között a Kulturpalota épületében. Legkevesebb 15 személyből álló csoportok szerdán, csütörtökön és szombaton a dél-élti órákban is felkereshetik a muzeumot.

A muzeum alábbi osztályai tekinthetők meg: képzőművészeti tárlat (külföldi, nemzeti és kortárs galéria), az 1848-as forradalom muzeuma, állandó régészeti kiállítás.

## Amerikában verítik

MURESUL: Fantomas (10, 12, 14, 15, 16, 30, 18, 45, 21. Kedvező idő esetén 21 órakor a kerthelyiségben). STUDIO: Egy tarsoly boldogság (11, 14, 30, 16, 45, 19, 21. Kedvező idő esetén 21.30-kor a kerthelyiségben: Fantomas). VEAC NOUT: Gálán ünnepek. Kiegészítés: Tudományos látóhatár (11, 14, 16, 30, 16, 45, 19, 21). IFJUSÁGI: Előre, Franciaország. Kiegészítés: Románia-Portugália labdarugó mérkőzés (11, 16, 30, 18, 45, 14 és 21 órakor: Cartouche. Kedvező idő esetén 21 órakor a kerthelyiségben). VICTORIA: Winnetou II. Kiegészítés: Építők és építések (11, 14, 16, 18, 20). PROGRESUL (Ujrad): Lőjjelek Sztanislasra. Kiegészítés: A mester boxol (16, 18, 20, 30). Vasárnap 10 és 14 órakor matiné). SOLIDARITATEA (Gáj): A köztársaság fiai (17, 20. Vasárnap 14 órakor matiné). MIKE-LAKA: Sakk a királynak. Kiegészítés: Működő horgászok (17, 19; vasárnap 15 órakor matiné). CFR (Grădite): A banda. Kiegészítés: A búvós seprű (17, 19; vasárnap 15 órakor matiné).

VIDEKI MOZIK MÜSORA: PECSKA. Dacia: Bube lánya. Román filmsorozat: 22-én: Tudor I-II. rész.; 23-án: A tengeri macska; 24-én: Lépések a Hold felé. Victoria: A zold fény.

## A rajoni nőbizottság hírei

Az elmúlt hetekben a rajoni nőbizottság hatékony politikai-nevelőmunkát fejtett ki annak érdekében, hogy a mezőgazdasági termelőszövetkezetek nőtágjai minél nagyobb számban vegyenek részt a különböző fontos nyári munkálatokban, mind a kertészetben, mind a gabona begyűjtésénél, a szántóterületek felszabadításánál. Ez képezte községeink nőbizottságainak fő feladatát is. Nos, a lelkes mozgósító-nevelő munka eredménye nem is maradt el. De hadd bizonyítsanak a számok!

## Tíz község

— Szemlak, Ság, Keresztcs, Szentmárton, Horia, Zádorlak, Szépfalu, Alunisi, Orzifalva és Németszentpéter — mezőgazdasági termelőszövetkezeteiben 3.394 asszony és leány kapcsolódott be a nyári kampány munkálataiba. Mindenütt találkozhatunk velük: kint a földelken, a kombájnosoknál, a gabona elraktározásánál, a kertészetben, amely szintén most termi — szorgalmuk, ügyességük eredményeként — bőséges gyümölcsöt.

A szentmártoni termelőszövetkezetben például több, mint 300 asszony dolgozik a növénytermesztési szektorban. Arról, hogy miként dolgoznak, minden szónál késebb beszélnek teljesítményeik. Július 16-ig 723.425 kilogramm paradicsom értékesítés révén nem kevesebb, mint 3.200.000 lej jövedelmet biztosítottak a szövetkezetnek. A legszorgalmasabbak között meg kell említenünk Richern Mária és Gítnér Rozália nevét, akik eddig 170, illetve 188 munkagységet értek el.

Szép eredmények dicsérik a sági termelőszövetkezet asszonyait is. Itt hatvan nő foglalkozik zöldségtermesztéssel. Az elmúlt hetekben nagy mennyiségű paradicsomot, zöldséget, spenótot, karalábét, karfiolt értékesítettek a piacokon. 246.000 lejt összesítve. Sacht Elisabetha csoportvezető, Brischler Elisabetha, Roth Ecaterina és soroltak többek között a nevet, akik már eddig is több, mint 160 munkagységet értek el.

Hasonló eredményességgel dolgoznak a többi községek asszo-

nyai is. S ez nem kis mértékben tudható be annak, hogy az 1965-66-os tanévben e tíz községből 414 asszony látogatta rendszeresen az agrotechnikai tanfolyamok hasznos előadásait, az ott tanultakkal gyarapítva tudásukat. Szemlakon például 109 nő hallgatója volt a tanfolyamnak, Horia 91, Szentmártonon 55, Orzifalván 45. Azt, hogy elméleti ismereteiket sikerrel alkalmazták a gyakorlatban, bebizonyították eredményeik.

## A kürtösi asszonyok

sem hagyják magukat, annál is inkább, mert náluk a paradicsomtermesztésnek ragyogó eredményekben győztesek hagyományai vannak. Jó hírtük idén sem hazudtolta meg. A két termelőszövetkezetben naponta 600 asszony jelenkezett munkára. Hogy milyen eredménnyel dolgoztak, az lemerhető a gazdag termésen.

A Lumea Nouă szövetkezet asszonyai például csak e hónap elejéig több, mint két millió lej értékű paradicsomot „szüreteltek” és adták el, míg a 23 August szövetkezetben 1800 000 lej értékben került eladásra a nyári hónapokban annyira keresett magas tápértékű zöldség. A legjobbak között most is ott találjuk Mirza Mariat (215 munkagység). Sebestyén Matildót (193 munkagység). Don Elenat. Don Iulianat a Lumea Nouából, valamint Ciupuliga Floareat, Bulboacă Onitát, Tăucean Savetat (225 munkagység). Suciu Sarmetát a 23 August szövetkezetből. Valamennyien igazi példaképei társaiknak, akikről csak az elismerő hangján szólhatunk.

## Kisiratoson

377 nő dolgozik a szövetkezetben. Legtöbbjük a növénytermesztési és a gyümölcssteresztési szektorban fejt ki hasznos tevékenységet. (Jelentős segítséget nyújtottak például a gyümölcsteresztésnél). E szektorok termékei ezalkalommal is eladásra kerültek, nem kevesebb, mint 2.400.000 lej jövedelmet biztosítva a szövetkezetnek. Főlegesen hangsúlyozni, hogy ezen összeg elérésében az orszárlánsz az asszonyok. Megérdemlik, hogy legalább néhányuk nevét — mint követésre méltó példaként — ide írjuk: Gáll Piroksa, Szanda Piroksa, Kristóf Franciska, Oze Mária, Horváth Julia, Buza Margit és sokan mások.

## Az orzifalvi mezőgazdasági gépesítői szakiskola

szeptember 1— 15 között tartja

## a második felvételi vizsgaszessziót az 1966—67-es iskolai évre

Jelentkezhetnek az általános iskolák végzettjei, 18 éves korig. Jelentkezhetnek a 7 elemi végzetiek is akik eleget tettek a katonai szolgálatnak és nem haladták túl 25. életévüket.

Szép olteni népiuslethe öltözött idős emberek állnak meg a Calea Victoriei 194. számú épület előtt. Itt van az Akadémia Hangtani és Nyelvújrási Kutatóközpontja. Késéskülvit kitűnő riporttéma, hogy egyszerű parasztok keresik fel ezt a fővárosi tudományos intézményt, noha később megtudjuk, hogy olteniá öregek gyakran járnak itt. Most is azért jöttek, hogy meghallgassák a tartomány falvainak és községeiben tavaly készített hangfelvételeket.

Tudtam, hogy hazánkban mind a 16 tartományban ilyen kutatások folynak. Miért jöttek akkor Bukarestbe csak az olteniáiak? Alexandru Rosetti akadémikus, a kutatóközpont igazgatója adta meg a választ erre a kérdésre. Tőle tudtam meg, hogy az Új Román Nyelvészeti Atlasz, amelyet az akadémikusok dolgoztak ki, az Akadémia levelező tagjának vezetésével, először Olteniá tartományt mutatja be. Ez hozzávetőleg 2000 nyelvészeti térképet tartalmaz. Az első pillanatra sokatlatlan ezek a térképek, amelyek voltaképpen a megvizsgált helységekben használt kifejezések megoszlását és változásait tartalmazzák. Az illető kifejezések az ebből a szempontból elemzett tartomány mellett jelennek meg a térképen és a tevékenység legvalószínűbb területét ölelik fel (házatartás, mezőgazdaság, méhészet, szöveget, földművelés, halászat). A „fintină” szónak olyan

szinonimái jelennek meg mint a „bunar”, „pul”, „cisme” stb. A „pupila” szónak olyan változatait olvassuk, mint „bobolos”. Olteniá csakanyagati részén, „mureaua ochiului”, a tartomány délkeleti részén, s „raza lumini” vagy „fluturul ochiului” a nyugati részén.

A dokumentációs osztályban a legújabb román nyelvészeti atlasz tervei-ről érdeklődtem. Megtudtam, hogy

szinonimái jelennek meg mint a „bunar”, „pul”, „cisme” stb. A „pupila” szónak olyan változatait olvassuk, mint „bobolos”. Olteniá csakanyagati részén, „mureaua ochiului”, a tartomány délkeleti részén, s „raza lumini” vagy „fluturul ochiului” a nyugati részén.

A dokumentációs osztályban a legújabb román nyelvészeti atlasz tervei-ről érdeklődtem. Megtudtam, hogy

szinonimái jelennek meg mint a „bunar”, „pul”, „cisme” stb. A „pupila” szónak olyan változatait olvassuk, mint „bobolos”. Olteniá csakanyagati részén, „mureaua ochiului”, a tartomány délkeleti részén, s „raza lumini” vagy „fluturul ochiului” a nyugati részén.

szinonimái jelennek meg mint a „bunar”, „pul”, „cisme” stb. A „pupila” szónak olyan változatait olvassuk, mint „bobolos”. Olteniá csakanyagati részén, „mureaua ochiului”, a tartomány délkeleti részén, s „raza lumini” vagy „fluturul ochiului” a nyugati részén.

szinonimái jelennek meg mint a „bunar”, „pul”, „cisme” stb. A „pupila” szónak olyan változatait olvassuk, mint „bobolos”. Olteniá csakanyagati részén, „mureaua ochiului”, a tartomány délkeleti részén, s „raza lumini” vagy „fluturul ochiului” a nyugati részén.

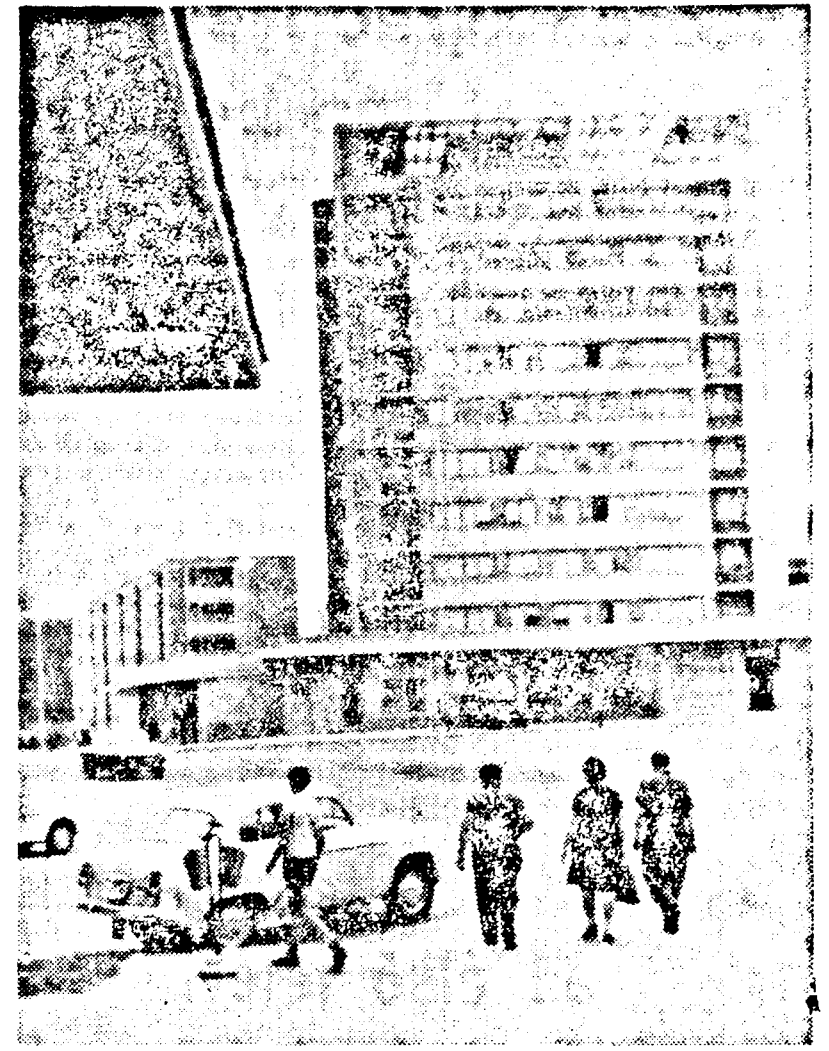
szinonimái jelennek meg mint a „bunar”, „pul”, „cisme” stb. A „pupila” szónak olyan változatait olvassuk, mint „bobolos”. Olteniá csakanyagati részén, „mureaua ochiului”, a tartomány délkeleti részén, s „raza lumini” vagy „fluturul ochiului” a nyugati részén.

szinonimái jelennek meg mint a „bunar”, „pul”, „cisme” stb. A „pupila” szónak olyan változatait olvassuk, mint „bobolos”. Olteniá csakanyagati részén, „mureaua ochiului”, a tartomány délkeleti részén, s „raza lumini” vagy „fluturul ochiului” a nyugati részén.

szinonimái jelennek meg mint a „bunar”, „pul”, „cisme” stb. A „pupila” szónak olyan változatait olvassuk, mint „bobolos”. Olteniá csakanyagati részén, „mureaua ochiului”, a tartomány délkeleti részén, s „raza lumini” vagy „fluturul ochiului” a nyugati részén.

szinonimái jelennek meg mint a „bunar”, „pul”, „cisme” stb. A „pupila” szónak olyan változatait olvassuk, mint „bobolos”. Olteniá csakanyagati részén, „mureaua ochiului”, a tartomány délkeleti részén, s „raza lumini” vagy „fluturul ochiului” a nyugati részén.

szinonimái jelennek meg mint a „bunar”, „pul”, „cisme” stb. A „pupila” szónak olyan változatait olvassuk, mint „bobolos”. Olteniá csakanyagati részén, „mureaua ochiului”, a tartomány délkeleti részén, s „raza lumini” vagy „fluturul ochiului” a nyugati részén.



Délai képeslap (Kelen Ferenc felvétele)

## RÁDIÓMŰSOR

Péntek, július 22.

BUKAREST I.

5 Hírek. 5.06 Reggeli zeneműsor. Közben: 5.15 Torna. 5.30 Falurádió. 6 Hírek. sport, időjárásjelentés. 6.30 Hírdetek, muzsika. 7 Hírek. sport, időjárásjelentés. 7.15 Fuvószene. 7.30 Dalok szárnyán. 7.45 Vidáman köszönt a pionír. 8 Lapszemle. 8.08 Népdalok és táncok. 8.30 Kedvelt dallamok. 9.30 Orvosi tanácsok. 9.35 R. Statkowskij. Kvartett. 10.03 Új körülfelvételek. 10.15 Folklor műsor. 10.30 Pionirok rádiórakétája (ismétlés). 11.00 Roman költészet és muzsika. 11.20 A lengyel kultúra hete. 11.40 Művészi műkedvelő együttesek és szolliát. 12 Hírek. időjárásjelentés. 12.07 Műsorismertetés. 12.10 Operett részletek. 12.30 Ion Croitoru: Körüsmű. 12.45 Könyvzene. 13 Szimfonikus hangverseny. 13.30 Dalok és táncok. 14 Hírek. időjárásjelentés. 14.08 A kis együttesekről a nagy zenekarokig. 14.40 Operárák. 14.50 Vizálásjelentés. 15 A gramofon tölcseréből. 15.20 Hírdetek, reklámok. 15.30 Zenei kaleidoszkóp. 16 Hírek. sport, időjárásjelentés. 16.15 Dalok. 16.30 Hegedű verseny. 17.05 Magda Constantinescu népdalokat ad elő. 17.15 A haza szolgálatában. 17.45 Slágerfőslágerre. 18 Hírek. 18.08 A Föld körül. 18.15 Dalalbum. 18.40 Rádiószimponium. 19 Egy dal az Ön címére. 19.30 A nap dala. 19.35 Zenei variété. 20 Esti rádió-ujság. 20.05 A folklor kedvelőinek. 20.15 Irodalmi adás. 21.25 Hanglemek. 22 Hírek. sport, időjárásjelentés. 22.20 A hét előadóját. Valentin Gheorghiu. 22.45 Szülők figyelem. 23 Könyvzene. 23.52 Hírek.

BUKAREST II.

7.30 Hírek. sport, időjárásjelentés. 7.45 Román operettből. 7.55 Esztrád muzsika. 8.10 Műsorismertetés. 8.15 Könyvzene. 8.30 Munténiai népdalok. 9 Hírek. 9.03 Szimfonikus zene. 9.43 Dalok és virágok. 10 Puccini áriák. 10.15 Rádiójáték. V. Alecsandri: Iași în carnaval. 11.27 Lengyel népi muzsika. 11.47 Elly Roman énekel. 12 Tudor Jarda kórusművek. 12.10 Ipari adás (ismétlés). 12.30 Szim-

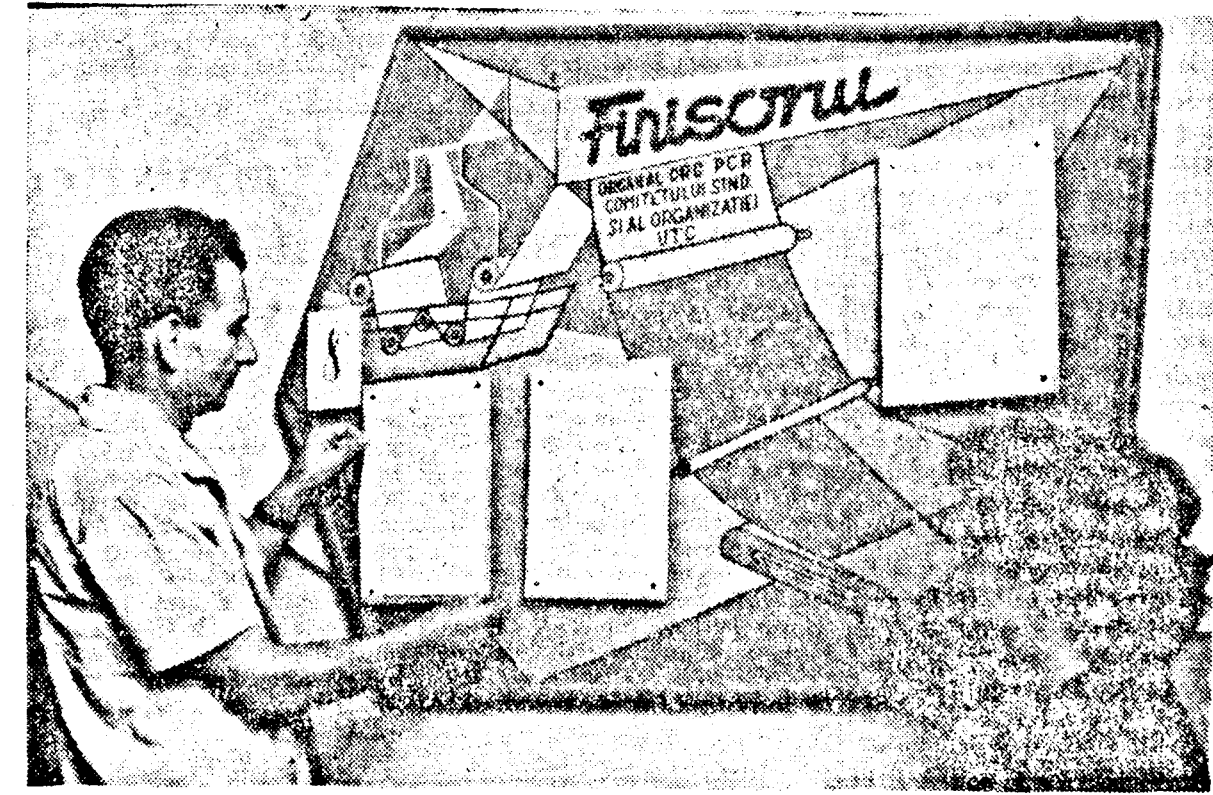
fonikus poéma D. Bughiciótól. 13 Hírek. 13.05 Műsorismertetés. 13.08 Operett részletek. 13.20 Szórakoztató fuvószene. 13.30 Dallamok. 14 Népdalok és táncok. 14.30 Déli hangverseny. 15 Hírek. sport, időjárásjelentés. 15.10 Tegnapi dalok, mai előadók. 15.30 Meseműsor. 15.50 Hangszerszólók. 16 Octav Enigărescu énekel. 16.15 Orvosi tanácsok. 16.20 Népi muzsika. 16.30 Melodiák. 17 Hírek. sport, időjárásjelentés. 17.15 Népdalok. 17.30 Könyvzene. 17.45 Koreográfia. 18 Könyvzene. 18.15 Hírdetek, reklámok. muzsika. 18.45 Könyvzenei szolliátok. 19 Hírek. 19.03 Folklorunk tárházából. 19.30 Vidám utasok. 20 Rossini: Seviliai borbély című operájából. 20.30 Jóéjszák, gyerekek. 20.40 Az opera folytatása (II. felvonás). 21 Hírek. 21.05 Az opera folytatása. 21.50 Könyvzene. 23.30 Irodalmi pillanat. 23.35 Esztrád muzsika. 23 Hírek. sport. 23.10 Lirai dalok. 23.23 George Georgescu repertoárjából. 0.05 Szép éji dalok. 0.52 Hírek.

## A televízió mai műsora

18 Gyermeknek. 19 Esti TV híradó. 19.15 Klarinét műsor. 19.30 Folklori atlasz. 20 A hét. 21 Avangprier. 21.15 Mamaia 1966. 21.25 Teleglobusz. 21.55 Variété műsor. 22.10 Chopin hangverseny. 22.25 Ejszakai TV-híradó. 22.35 Időjárás-jelentés.



Az aradi meteorológiai intézet jelenti: ma, július 22-én változó idő, napközben felhős égbolttal. Helyenként záporosó, zivatar. Mérsékelt, a zivatar idején meglehetősen dőnygatos, nyugati szél. A hőmérséklet állandósul. A levegő hőmérséklete napközben 27—32. éjjel pedig 18 és 19 Celsius fok között váltakozik.



Megjelent a faliújság legújabb száma a Teba gyár befejező részlegén.

## Nyelvészeti kincsek nyomában

több szakember érdekes nyelvújrási vizsgálatokat végez Munténia-ban és Dobrudzsában. Hasonló kutatások folynak a Kárpátokon túli tartományokban is a Kolozsvári Nyelvészeti és Irodalomtörténeti Intézet kezdeményezésére, mivel egy ilyen nagyszabású tudományos munka összeállítása tartományonként történik. A nyelvújrási vizsgálatok és az eddigi kutatások eredményei újabb adatokat szolgáltat-

nyelvészeti anyagot gyűjtött. B. P. Hasdeu volt. Ő volt az, aki 1884-ben 204 kérdést tartalmazó kérdőívet bocsátott ki, amelyre nagyszámú levelet kapott önkéntes levelezőktől minden román vidékről.

B. P. Hasdeu levelezés útján folytatott anktája egyike volt a legelsőeknek a világ nyelvészetében.

A kutatóközpontban ugyanakkor más rendkívül értékes munkák is készülnek. Ilyen például: az „Arhi-

## Korea újraegyesítése a koreai nép belügye

A Koreai NDK kormánya július 21-én emlékiratot tett, közbe az USA azon szándékával kapcsolatban, hogy az ENSZ-közülés 21. ülésén a koreai problémát. Az emlékirat hangsúlyozza, hogy „Korea békés újraegyesítésének mielőbbi megvalósításához mindenképp ki kell vonni Dél-Koreából az amerikai csapatokat és az összes többi külföldi csapatokat, a koreai népet pedig lehetőleg get kell nyújtani, hogy maga oldja meg problémáit. Korea újraegyesítése a koreai nép belügye, amelybe sem az ENSZ-nek, sem más külső erőnek nem szabad beavatkoznia”.

Az emlékirat felhívja a figyelmet arra, hogy a Koreai NDK kormánya javasolta a Korea északi és déli részén működő pártok és tömegszervezetek képviselőinek közös értekezletre való összehívását az ország egyesítése kérdésének meg-

vitására. Lehetőségeknek tartja továbbá a koreai kérdés békés megoldásában érdekelt országok képviselőinek összehívását. Egy ilyen értekezlet, amelyen Észak-Korea és Dél-Korea képviselői, valamint az észak- és dél-koreai hatóságok által megnevezett egyenlő számú országok vennie részt, megvitathatja és tanulmányozhatja a tartós béke biztosításának módjait és a Korea békés egyesítésének megvalósítását.

Az emlékirat leleplezi a koreai kérdés békés megoldásának útjában akadályokat gördítő Egyesült Államok és csatlósai akcióit, majd kifejezi azt a meggyőződést, hogy a Koreai NDK kormánya helyes álláspontja Korea békés újraegyesítésével és függetlenségével kapcsolatban a világ összes békeszerető országainak és népeinek támogatását fogja élvezni.



## Vietnámból jelentik

- Amerikai repülőgépek folytatják terrorbombázásaikat
- A lelőtt amerikai repülőgépek száma: 1233
- A délvietnámi hazafias erők sikeres akciói

A VNA hírgyűjtője jelentése szerint a vietnámi néphadsereg főparancsnokságának összekötő kirendeltsége üzenetben tiltakozott a vietnámi nemzetközi felügyelő és ellenőrző bizottságnál az ellen, hogy az amerikai légierők július 19-én bombázták a Vietnámi DK területét. Amint a VNA rámutat, az említett napon a 7. flotta hajóiról és a délvietnámi és thaiföldi támaszpontokról felszálló számos amerikai repülőgép megtámadta a Vietnámi DK több lakott övezetét és különösen Hanoi, Haiphong és Viet Tri külvárosait; több lakóegységet bombáztak és sok áldozatot szedett a lakosság körében. Az összekötő kirendeltség tiltakozásában hangsúlyozza, hogy az USA rendkívül súlyos háborús akciói és elsősorban a lakott övezetek bombázása hozzájárul az ahhoz a tervhöz, hogy fokozzák és kiterjesztik a Vietnámi DK ellen irányuló pusztító légháborút. Ez a Vietnámi DK vonatkozó 1954. évi genfi egyezményeket és a nemzetközi jog megszegését jelenti.

Az amerikai agresszorok vietnámi büntetői ugyanakkor leleplezik a Johnson-adminisztrációnak azt a képmutató állítását, hogy hajlandó békétárgyalásokat folytatni a vietnámi kérdésben — hangzik az üzenet.

A vietnámi néphadsereg főparancsnokságának összekötő kirendeltsége követeli — hangsúlyozza befejezésül az üzenet —, hogy végérvényesen és feltétel nélkül szüntessék meg az amerikai légierők támadásait és a Vietnámi DK ellen irányuló összes többi háborús akcióit, vessenek véget az USA délvietnámi agresszív háborújának, vonják ki Dél-Vietnámból az idegen csapatokat, tartsák tiszteletben és alkalmazzák pontosan a Vietnámi DK vonatkozó 1954. évi genfi egyezményeket.

A VNA hírgyűjtője tudósítása szerint szerdán a vietnámi néphadsereg légvédelmi erői kilenc amerikai repülőgépet lőttek le és számos pilótát ejtettek foglyul. Három repülőgép lezuhant a Quang Ngai-i amerikai repülőtérnél. A többi két repülőgép a Quang Son, Tuyen Quang, Quang Ninh, Vinh Phuc, Hoa Binh tartomány fölött, valamint Haiphong kikötő övezetében lőttek le.

Kedden a vietnámi néphadsereg

erői Bac Thai tartományban, Hanoiól 80 kilométerre északra két amerikai repülőgépet lőttek le. Ezzel az észak-vietnámi terület fölött lelőtt amerikai gépek száma elérte az 1233-at.

A saigoni sajtótudósítók jelentése szerint az amerikai-saigoni csapatoknak nem sikerült ellensúlyozni a hazafias erők támadó akcióit. A Hastings-művelet, amely az amerikai tengerészegységek eddigi legnagyobb hadművelete Dél-Vietnámban, két nap óta „légűres térben” folyik: az amerikai csapatok nem képesek megütközni a hazafias egységekkel. Mint már jeleztük, az amerikai parancsnokság mintegy 10 000 főből álló haderőt vont össze egy 800 négyzetkilométeres terület körülterésére, ahol a hazafias erők csapatösszevonásait feltételezték. Egyetlen komoly összecsapásra sem került sor, mert az amerikaiak nem találták a hazafias csapatokat. Ezzel szemben a hazafias fókuszok támadásait az akcióban szélsőségesen részt vevő amerikai egységek ellen. Szerdán a csütörtökre virradólag többek között megtámadták az egyik amerikai zászlóalj parancsnokságát. Jelentések szerint „könnyű veszteségeket” okoztak az amerikai csapatoknak. Ugyanazon az éjjelen ágyú- és aknázott zúdulók a Quang Ngai-i amerikai katonai repülőtérre. A hazafias meglepetésszerű támadása pániót okozott a repülőtér személyzetének sorában. Első jelentések szerint öt ember megsebesült és jelentős anyagi károk keletkeztek.

Az amerikai csapatoknak. Ugyanazon az éjjelen ágyú- és aknázott zúdulók a Quang Ngai-i amerikai katonai repülőtérre. A hazafias meglepetésszerű támadása pániót okozott a repülőtér személyzetének sorában. Első jelentések szerint öt ember megsebesült és jelentős anyagi károk keletkeztek.

## TILTAKOZÓ LEVÉL JOHNSON ELNÖKHÖZ

BECS. (Agerpres).

„Követeljük, hogy azonnal vessen véget a Vietnámi Demokratikus Köztársaság amerikai bombázásának és az összes vietnámi agresszív cselekményeknek, tartsák szigorúan tiszteletben az 1954. évi genfi egyezményeket” — hangoztatja az Ausztriai Szakszervezeti Szövetség és a Szakszervezeti Egyeség elnevezésű frakció vezetősége a Johnson elnökhöz intézett tiltakozó levelében. Mint a Volksstimme hangsúlyozza, az ausztriai szakszervezetek tagjai mélyen felháborítják az USA barbár vietnámi háborújának eskalációját. Az amerikaiak, akik öntözberendezéseket, gátlakat, lakásokat, kórházakat, iskolákat és gyermekotthonokat semmisítenek meg — hangoztatja a levél — sohasem fogják tudni leigázni a szabadságszerető hős vietnámi népet.

„Követeljük, hogy azonnal vessen véget a Vietnámi Demokratikus Köztársaság amerikai bombázásának és az összes vietnámi agresszív cselekményeknek, tartsák szigorúan tiszteletben az 1954. évi genfi egyezményeket” — hangoztatja az Ausztriai Szakszervezeti Szövetség és a Szakszervezeti Egyeség elnevezésű frakció vezetősége a Johnson elnökhöz intézett tiltakozó levelében. Mint a Volksstimme hangsúlyozza, az ausztriai szakszervezetek tagjai mélyen felháborítják az USA barbár vietnámi háborújának eskalációját. Az amerikaiak, akik öntözberendezéseket, gátlakat, lakásokat, kórházakat, iskolákat és gyermekotthonokat semmisítenek meg — hangoztatja a levél — sohasem fogják tudni leigázni a szabadságszerető hős vietnámi népet.



„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhelyezett amerikai feliratos táblán.

„Süntessék be a bombázásaikat!” — olvasható az USA ENSZ-küldöttségének székéhez elhely